



日本メコン地域経済委員会

訪ベトナム・ラオス経済ミッション

(ハノイ・ビエンチャン・ルアンパバーン)

■日程:

2019年2月24日(日)～3月2日(土)

■内容:

ハノイ

～投資環境改善を政府に要望、通商問題や人材送り出しの現状と課題や、両国企業の協業の可能性を探る～

- 政府首脳への表敬訪問、駐ベトナム日本大使との懇談
- ベトナム政府（計画投資省（MPI））との意見交換（※1）
- ベトナム商工会議所（VCCI）との合同会議、ビジネスマッチング
- ベトナム日本商工会議所幹部との懇談
- 日系企業、教育機関、ハノイ市近隣省政府への訪問

ビエンチャン

※1 昨年の議題・要望書を日メコンHPへ掲載しております
<https://www.tokyo-cci.or.jp/about/international/mekong/>

～メコンの真ん中にあり、地理的条件に恵まれているラオスの現状を知る～

- 政府首脳への表敬訪問、駐ラオス日本大使との懇談
- ビエンチャン日本人商工会議所幹部との懇談
- 物流関連企業からのブリーフィング

ルアンパバーン

～町全体が世界遺産に登録された、メコン川とカーン川が交わる山間の町～

- 世界遺産を視察 ★ご参考 言語は、日越もしくは日ラオス語の同時通訳または、逐次通訳です。

内容は変更の可能性があります。

■想定費用:共通経費（会議費、通訳費、資料作成費、現地でのバス代、懇談会費等）

	全行程参加	ハノイのみ参加	ラオスのみ参加
委員会メンバー	6万円	3万円	3万円

●一般料金は、全行程8万円、ハノイのみ参加4万円、ラオスのみ4万円のご請求を予定しております。

●正式な費用は結団式(2月19日(火)10:00～11:30 開催予定※別途ご案内)にて皆様にご承認いただいた後、ミッション派遣後にご請求します。

●上記共通経費以外に航空券代、宿泊費を別途ご負担いただきます。

※申し込み、詳細はこちら

<https://reg.lapita.jp/public/seminar/view/307>

★申し込み受付は1月9日(水)開始です。

■主催

日本メコン地域経済委員会

■後援

日本貿易振興機構（ジェトロ）

【ミッションの内容に関するお問い合わせ】

日本・東京商工会議所 国際部 東南アジア担当
日本メコン地域経済委員会 事務局 山口・今里・松岡
Tel:03-3283-7647 / E-mail:jmbcc@tokyo-cci.or.jp

【航空券・宿泊先に関するご質問】

(株)JTB 新宿第二事業部
営業第三課 松村、高月、大塚
TEL : 03-5909-8119

■ **日程表(案)** ※本ミッションは現地集合・現地解散です。原則、ミッション中は、同一行動をお願いしております。
航空便・宿泊先は(株)JTBにお申し込みをお願いいたします。

2月 24日 (日)	移動 <全日空便> NH857 東京(羽田)発 08:55→ハノイ着 13:10 <日本航空便> 23日(土)JL751 東京(成田)発 18:30→ハノイ着 22:55 ※二重下線のフライトは、各社での個別手配も可能です。 上記全日空便・日本航空便ご利用の方は、事務局手配専用バスでホテルへ移動	昼○(全日空) 夜○ ハノイ泊
25日 (月)	集合 09:00~12:00 ベトナム商工会議所との合同会議 17:30~18:30 VIP表敬(予定) 19:00~21:00 ベトナム日本商工会議所との夕食	朝○ 昼○ 夜○ ハノイ泊
26日 (火)	09:00~12:00 ベトナム計画投資省(MPI)との協議会 (※日系企業、教育機関、ハノイ市近隣省政府への訪問を予定)	朝○ 昼○ 夜○ ハノイ泊
27日 (水)	移動 <ベトナム航空>VN921 ハノイ発 09:35→ビエンチャン着 10:50	朝○ 昼○ 夜○ ビエンチャン泊
28日 (木)	10:00~12:00 VIP表敬(予定) 12:30~14:00 ビエンチャン日本人商工会議所幹部との昼食 (※物流関連企業からのブリーフィング等を予定) 解散	朝○ 昼○
	移動 <ラオス国営航空>QV103 ビエンチャン発17:00→ルアンパバーン着17:40	夜○ ルアンパバーン泊
3月 1日 (金)	集合 09:30~12:00 世界遺産視察 13:30~15:00 ルアンパバーン市内視察 移動 <バンコクエアウェイズ>PG946 ルアンパバーン発 17:20→バンコク着 18:55 <全日空便>NH850 バンコク発 22:50→東京(羽田)着 翌 6:30 <日本航空便>JL34 バンコク発 22:05→東京(羽田)着 翌 5:40 ※二重下線のフライトは、各社での個別手配も可能です。	朝○ 昼○ 夜○

■ **参加対象**

**ベトナムやラオスへ進出している企業様、取引がある企業様、
これから進出を考えている企業様
中小企業様、農業・食品・観光・インフラ分野でご活躍の企業様**



日本メコン地域経済委員会
訪ベトナム・ラオス経済ミッション 日程表 (案)

1. 日程：2019年2月24日(日)～3月2日(土) 6泊7日(機中泊1含む)

☆下記出発・開始時刻の10分前にご集合ください。

2. 訪問地：ハノイ、ビエンチャン、ルアンパバーン

☆一部を除き専用バスをご用意しております。

日次	月日(曜)	発着地/滞在地	現地時間	交通機関	スケジュール	食事
1	2019年 2月24日 (日)	東京 <全日空> 東京発 ハノイ着	8:55 13:10 14:10 15:00 17:10 17:30-20:00 20:00 20:30	NH857	※日本航空便の場合は、 23日(土)JL751 東京(成田)発18:30→ハノイ着22:50 東京・羽田空港発[所要:約6時間15分、時差:-2時間] ハノイ・ノイバイ空港着 ホテルへ ホテル・ドゥ・パーク・ハノイ着(チェックイン) ホテル発、大使公邸へ 駐ベトナム日本大使とのブリーフィング兼夕食懇談会(仮) 大使公邸発、ホテルへ ホテル着 ハノイ泊(ホテル・ドゥ・パーク・ハノイ)	朝食：機内 昼食：△ ※希望者のみ軽食を用意 夕食：○
		ハノイ				
2	2月25日 (月)	ハノイ	8:00 8:30 9:00-12:00 12:00 12:30-13:30 13:30 14:00-16:00 16:00 17:00 17:30-18:30 18:30 19:00 19:00-21:00		ホテル発VCCIへ VCCI着 第1回ベトナム商工会議所(VCCI)との合同会議 場所：ベトナム商工会議所 VCCI発、昼食会場 昼食： 視察先へ 日越大学(仮) 視察先発、首相府へ 首相府着 グエン・スアン・フック首相表敬訪問(仮) 場所：首相府 首相府発、ホテルへ ホテル着 ベトナム日本商工会議所との夕食懇談会 ハノイ泊(ホテル・ドゥ・パーク・ハノイ)	朝食：○ 昼食：○ 夕食：○
3	2月26日 (火)	ハノイ	8:00 8:30 9:00-12:00 12:30 12:50-13:50 13:50 14:30-16:00 16:00 16:30 18:00 18:30-20:30 20:30 21:00		ホテル発、MPIへ MPI着 第6回ベトナム計画投資省との協議会 場所：計画投資省 A棟 1階「大講堂」 MPI発、昼食会場へ 昼食： 視察先へ 視察(仮)レオパレス(不動産業) or イオンモール(小売業) ホテルへ ホテル着 ホテル発、夕食会場へ 夕食： 夕食会場発、ホテルへ ホテル着 ハノイ泊(ホテル・ドゥ・パーク・ハノイ)	朝食：○ 昼食：○ 夕食：○
4	2月27日 (水)	ハノイ	6:30 7:35	VN921	ホテル発(チェックアウト)、ハノイ・ノイバイ空港へ ハノイ・ノイバイ空港着	朝食：○
		<ベトナム航空> ハノイ発 ビエンチャン着	9:35 10:50 11:50 12:30-13:30 13:30 14:00-15:30 15:30 16:00 17:30 18:00-20:00 20:00 20:30		ハノイ・ノイバイ空港発[所要:約1時間15分] ビエンチャン・ワットタイ空港着 昼食会場へ 昼食 昼食会場発、日通ビエンチャン支店へ 日通ビエンチャン支店(仮) ホテルへ ラオ・プラザ・ホテル着(チェックイン) ホテル発、大使公邸へ 駐ラオス日本大使とのブリーフィング兼夕食懇談会(仮) ホテルへ ホテル着 ビエンチャン泊(ラオ・プラザ・ホテル)	

日次	月日(曜)	発着地/滞在地	現地時間	交通機関	スケジュール	食事		
5	2月28日 (木)	ビエンチャン	9:30	QV103	ホテル発、首相府へ	朝食：○		
			10:00-12:00		トーンロン・シーズリット首相表敬訪問(仮)			
			12:00		首相府発、ホテルへ			
			12:30-14:00		ビエンチャン日本人商工会議所との昼食懇談会(ホテル内・仮)		昼食：○	
			14:00-14:30		着替え・荷造り			
			14:30		ホテル発(チェックアウト)、タイ国境へ			
		15:00-15:30	タイ国境視察					
		15:30	タイ国境発、ビエンチャン・ワットタイ空港へ					
		16:00	ビエンチャン・ワットタイ空港着					
		<ラオス航空>	ルアンパバーン		17:00	ビエンチャン・ワットタイ空港発【所要：約40分】	夕食：○	
		ルアンパバーン発			ルアンパバーン空港着			
		ルアンパバーン着			ホテルへ			
18:10	チツチャレウン・モウアン・ルアン・ホテル着(チェックイン)							
18:30	ホテル発、夕食会場へ							
19:00	夕食：ミッション打ち上げ会							
19:15-21:15	夕食会場発、ホテルへ	夕食：○						
21:15	ホテル着							
21:30	ルアンパバーン泊(チツチャレウン・モウアン・ルアン・ホテル)							
6	3月1日 (金)		ルアンパバーン	9:30	PG946	ホテル発(チェックアウト)、世界遺産視察へ		朝食：○
				9:30-12:00		世界遺産視察		
				12:00-13:30		昼食：		
		13:30-15:00		世界遺産視察 ～ルアンパバーン空港へ		昼食：○		
		15:20		ルアンパバーン空港着				
		17:20		ルアンパバーン空港発【所要：約1時間35分】※バンコクエアウェイズ運航便				
		18:55	バンコク・スワンナプーム空港着					
		20:00-21:00	夕食：空港内					
			※バンコク泊のメンバーは各自移動					
			※当日、東京に戻るメンバーは下記フライトで東京に向かう	夕食：×(各自)				
			※日本航空便の場合は、					
			JL34バンコク発22:05→東京(羽田)着翌5:40					
	NH850	バンコク・スワンナプーム空港発【所要：約5時間40分、時差：+2時間】						
		東京・羽田空港着						
7	3月2日 (土)	東京着	6:30		入国手続き終了後、解散	朝食：機内		
		東京						

ご旅行条件（要約）

お申し込みの際は、必ず旅行条件書（全文）をお受け取りいただき、事前にご内容をご確認の上お申し込みください。

●募集型企画旅行予約

この旅行は株式会社JTB（観光庁長官登録旅行業第64号）以下当社といいます。が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社募集型企画旅行予約（以下「旅行予約」といいます。）を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書（全文）、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行予約の部によります。

●旅行のお申し込み及び契約成立時期

- （1）当社所定の申込書に所定の事項を記入し、下記の申込金を添えてお申し込みください。申込金は、旅行代金お支払の際差し引かせていただきます。
- （2）電話、郵便、ファクシミリ等の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出・申込金の支払をしていただきます。
- （3）旅行予約は当社が予約の締結を承諾し、申込金を受領したときに成立するものとします。（4）お申込金（おとり）50,000円

●旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって21日目にあたる日より前（お申し込みが間接の場合は当社が指定する期日までに）にお支払ください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し出がない限り、お客様の承諾日といたします。

●取消料 旅行予約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。

契約解除の日	取消料（お一人様）
旅行出発日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行出発日の前々日～当日	旅行代金の50%
旅行出発後又は無断不参加	旅行代金の100%

●旅行代金に含まれるもの

*旅行日程が明示した運送機関の運賃・料金（エコノミークラス）、*旅行日程が明示した移動料金（専用バス代）、*旅行日程が明示した宿泊の料金及び税・サービス料金（1部屋1人ずつの宿泊を基準とします。）、*旅行日程が明示した食事の料金及び税・サービス料金 *旅行日程が明示したガイド料金 *添乗員経費（東京から全行程許可いたします） *航空機による手荷物運搬料金 *現地で手荷物運搬料金（また、一部の空港・ホテルではお客様自身で運搬していただく場合があります。） ※これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻ししません。

*燃油サーチャージ、国内・海外空運荷物預託空運機使用料、旅客保安サービス料、海外空運荷物搬入（目安28,000円/1月7日現在）

●旅行代金に含まれないもの

前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。

*各食事時における飲み物代 * 超豪華宿泊料金 * クリーニング代、電器設備料、ホテルのボーイ・メイト等に対する心付け、その他飲食物等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金 * 渡航手続関係費用 * オフショアツアー料金 * 日程表に記載のない食事代 * 日本国内におけるご自身から発着空港等集合・解散時点までの交通費（宿泊費） ※いずれも2019年1月7日現在 上記金額はご旅行前予約時に変更になる場合がございます。

●「通関手続」を希望されるお客様への旅行条件

当社はクレジットカード会社のカード会員（以下「会員」といいます。）より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受けると（以下「通関手続」といいます。）を条件に申込を受けたい場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。

○通関手続による旅行予約は、当社が旅行予約の締結を承諾する旨を電話又は郵便で通知する場合には、当社がその趣意を発生した時に成立し、当社が e-mail 等の電子承諾通知による方法により通知する場合は、その趣意がお客様に到達した時に成立するものとします。また申込時には 会員番号・カード有効期限等を通知していただきます。

○カード利用日は旅行代金等の支払い又は払戻しをするをいたします。旅行代金のカード利用日は「契約成立日」また取消料のカードの利用日は「契約解除後日（解約の申出が旅行代金のカード利用日以降の場合は、申出翌日から7日間以内をカード利用日として払い戻します）」となります。

○与信等の理由により会員のお申し出のクレジットカードでのお支払いができない場合、当社が通関手続を解除し、上記の取消料と同額の差額を申し受けます。ただし、当社が別途指定する期日までに現金による旅行代金のお支払いをいただいた場合はこの限りではありません。

●旅行・査証について（日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問い合わせください）

○旅券（パスポート）：この旅行には、出国時に有効期間が6ヶ月以上残っている旅券が必要です。（出国時に6ヶ月以上残存している旅券）

現在お持ちの旅券の有効性の確認、旅券・査証の取得はお客様自身で行ってください。これらの手続代金は、渡航手続料金をいただいております。

●保証金について 渡航の発生状況については、厚労省検査課保健部ホームページ：http://www.forth.go.jp/でご確認ください。

●海外危険情報について

渡航先（国又は地域）によっては、外務省「海外危険情報」等、国・地域別の渡航に関する情報が出されている場合があります。お申し込みの際に販売店より「海外危険情報に関する書面」をお渡しいたします。また、「外務省海外安全ページ」：http://www.pubanzen.mofa.go.jp/」でもご確認ください。

●海外旅行保険への加入について

海外において、病気・けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の海外旅行保険への加入をお勧めいたします。海外旅行保険については、販売店の係員にお問合せください。

●個人情報の取扱いについて

（1）当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様の間の連絡のために利用させていただき、お客様のお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手続及びそれらのサービスの受領のための手続に必要な範囲内で利用させていただきます。

（2）当社は、お申し込みいただいた旅行サービスの手続及びそれらのサービスの受領のための手続に必要な範囲内、または当社の旅行契約上の責任、事故時の費用等を担保する保険の手続きに必要な範囲内で、それら運送・宿泊機関、土産物店、保険会社等に対し、お客様の氏名、性別、年齢、住所、電話番号またはメールアドレス、パスポート番号、クレジットカード番号を電磁的方法等で送付することにより提供いたします。

（3）なお、当社の個人情報に関するお問い合わせ窓口は次の部署となります。株式会社JTB お客様相談室 〒140-8602 東京都品川区東品川2-3-11

●旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は2019年1月7日を基準としています。又旅行代金は2019年1月7日現在の有効な運賃・規格外乗車料を算出しています。

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご遠慮なく下記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。

－ 視察に関するお問い合わせ先－

日本・東京商工会議所 国際部
日本メコン地域経済委員会事務局
〒100-0005 千代田区丸の内2-5-1 丸の内二丁目ビル
TEL：03（3283）7647
FAX：03（3216）6497
担当：松岡 / 今里 / 山口
E-MAIL：jmbcc@tokyo-cci.or.jp

－ お申し込み・お問い合わせ先－

株式会社JTB 新宿第二事業部
〒163-0426 東京都新宿区西新宿2-1-1 新宿三井ビルディング2 6階
TEL：03（5909）8119
FAX：03（5909）8241
営業時間：月～金/9：30～17：30（土・日・祝日 休業）
総合旅行業務取扱管理者：今村 博
担当：高月 / 松村 / 大塚
E-MAIL：m_takatsuki037@jtb.com



感動のそばに、いつも。



— 旅行企画・実施 —
株式会社JTB
観光庁長官登録旅行業第64号
東京都品川区東品川2-3-11
一般社団法人日本旅行業協会正会員
旅行業公正取引協議会会員